

# GARLYN

Парогенератор

**GST-08 Pro**

Гарантия

**12+12**

месяцев\*



Наведите камеру телефона на QR-код для подключения расширенной гарантии и просмотра видеоинструкции



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





GARLYN

**Поздравляем с покупкой нового парогенератора GARLYN GST-08 Pro!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед использованием внимательно изучите данное руководство.** Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru). Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN**, оригинальные аксессуары к ней, а также получить консультацию наших специалистов.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Панель управления.....	10
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	11
Размещение парогенератора на паровой станции.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	12
Снятие и наполнение резервуара для воды.....	12
Включение/выключение прибора.....	12
Управление интенсивностью подачи пара.....	12
Непрерывная подача пара.....	12
Паровой удар.....	13
Блокировка/разблокировка.....	13
Отпаривание.....	13
Сухое глажение.....	14
Индикатор низкого уровня воды.....	14
Индикатор необходимости удаления накипи.....	14
Автоматическое отключение.....	14
Паз для хранения шланга подачи пара.....	15
Таблица выбора режимов глажения для различных тканей.....	15

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ .....	16
УХОД И ОЧИСТКА .....	16
Удаление накипи .....	17
Хранение и транспортировка .....	18
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	19
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	21
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	22
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	24
УТИЛИЗАЦИЯ .....	25
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	26
Условия гарантийного обслуживания.....	26
Авторизованный сервисный центр в Вашем регионе.....	30



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

**ОСТОРОЖНО**

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание электрошнура.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за электрошнур.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.

**ВНИМАНИЕ**

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ По обязательному требованию защиты от поражения электрическим током подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.

- ▲ Используйте только холодную фильтрованную воду. Не заливайте никакую другую жидкость, кроме воды, и не выше отметки MAX. Никогда не наполняйте резервуар для воды горячей водой, ароматными веществами, уксусом, крахмалом или смягчителем ткани и др.
- ▲ Поверхности могут сильно нагреваться во время использования. Избегайте контакта с паром.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Если устройство упало в воду, как можно быстрее отключите его от электросети. Не прикасайтесь к прибору и не погружайте руки в воду в этот момент!
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО при использовании касаться прибора, электрошнура и вилки мокрыми руками и тогда, когда на них попала вода.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при его падении, с видимыми признаками повреждений или протекании.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

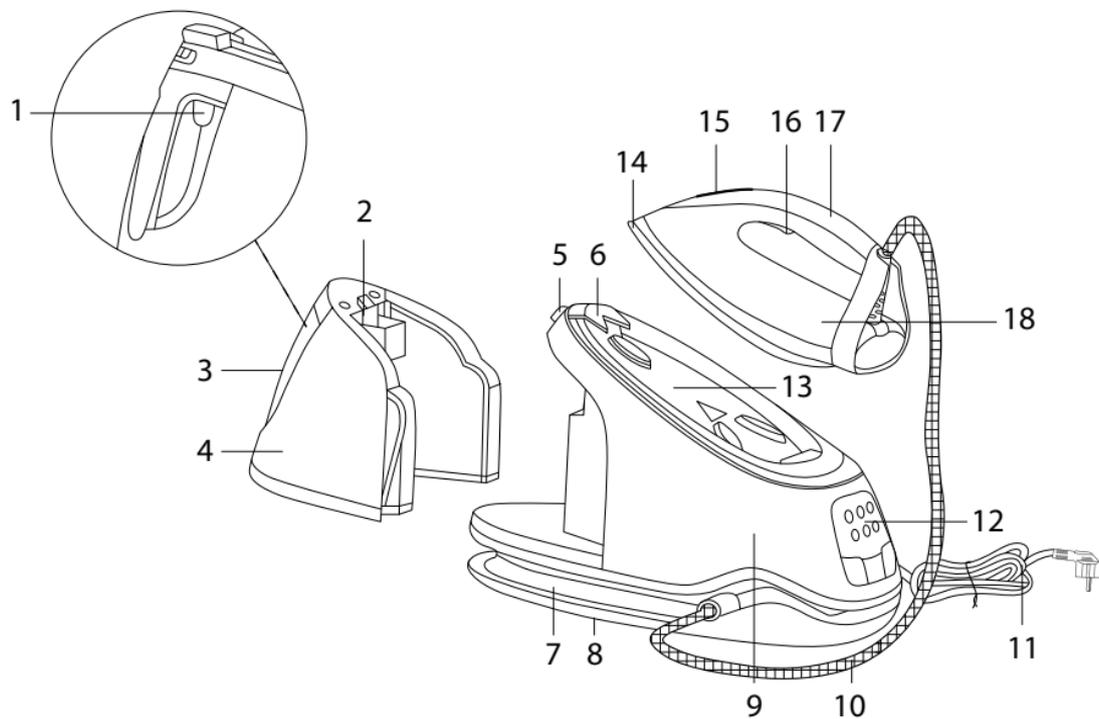
- ▲ Используйте и храните прибор с паровой станцией только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности.
- ▲ Сливайте воду из резервуара для воды и бойлера после каждого использования.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра подключенным к электросети и/или во время работы. Перед проведением технического обслуживания или иных работ отключайте прибор от основного источника электропитания.
- ▲ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.

- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.

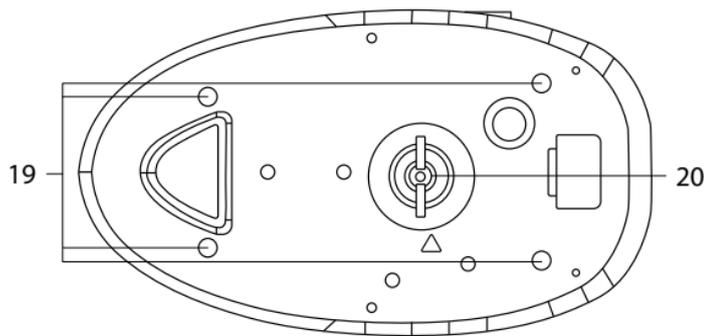


*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

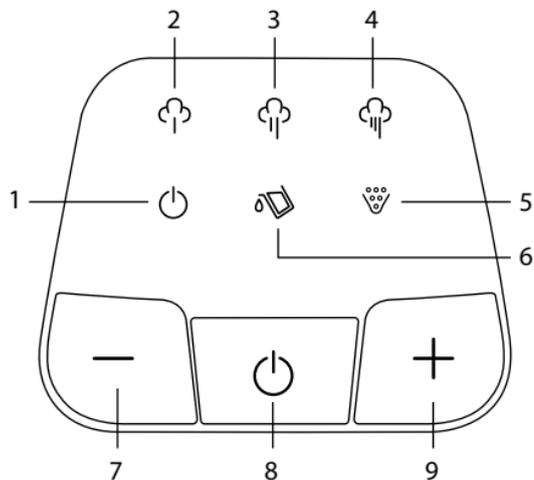


Основание паровой станции (вид снизу)



1. Кнопка снятия резервуара для воды
2. Отверстие для залива воды
3. Ручка резервуара для воды
4. Резервуар для воды
5. Кнопка разблокировки фиксатора 
6. Фиксатор 
7. Паз для хранения шланга подачи пара
8. Основание паровой станции
9. Корпус
10. Шланг подачи пара
11. Электрошнур
12. Панель управления
13. Паровая станция
14. Подошва
15. Индикатор температуры подошвы
16. Кнопка подачи пара
17. Ручка
18. Парогенератор
19. Прорезиненные ножки
20. Отверстие для слива воды с заглушкой

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. – индикатор питания
2. – интенсивность подачи пара 1  
( $75 \pm 20$  г / мин /  $145 \pm 20$  °C)
3. – интенсивность подачи пара 2  
( $100 \pm 20$  г / мин /  $145 \pm 20$  °C)
4. – интенсивность подачи пара 3  
( $160 \pm 20$  г / мин /  $160 \pm 20$  °C)
5. – индикатор необходимости удаления накипи
6. – индикатор низкого уровня воды
7. Кнопка выбора интенсивности подачи пара – (уменьшение)
8. – кнопка включения/выключения прибора
9. Кнопка выбора интенсивности подачи пара + (увеличение)

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.

 *Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.*

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.

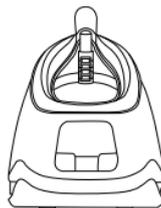
 *Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.*

Полностью размотайте электрошнур. Протрите паровую станцию, корпус и подошву парогенератора влажной тканью. Вытрите прибор насухо.

При первом запуске в процессе работы устройства возможны посторонний запах и наличие конденсата в резервуаре для воды, из подошвы около 3 секунд будет автоматически выходить небольшое количество воды. Также водяной насос в основании прибора может издавать звук при нагреве воды. Это нормальные явления, не являющиеся неисправностью.

## РАЗМЕЩЕНИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА НА ПАРОВОЙ СТАНЦИИ

Правильно ставьте парогенератор на паровую станцию.



**Корректное  
размещение**



**Некорректное  
размещение**



Прогладьте небольшой фрагмент влажной ткани при максимальной температуре в течение нескольких минут для удаления остатков воды на подошве в соответствии с разделом «Отпаривание».



*Оставляя прибор даже на короткое время, всегда отключайте прибор от электросети и ставьте парогенератор на паровую станцию.*

*Не оставляйте прибор без присмотра, пока он подключен к электросети!*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### СНЯТИЕ И НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Нажмите на кнопку снятия резервуара (1), возьмитесь за ручку (3) и потяните резервуар.
2. Наполните резервуар водой через отверстие для залива (2).
3. Установите резервуар в корпус до щелчка.



Максимальная емкость резервуара для воды составляет 1,5 л, уровень воды не должен превышать отметку MAX.

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

1. Подключите прибор к электросети. Он издаст звуковой сигнал.
2. Нажмите на кнопку включения/выключения . Прибор издаст звуковой сигнал, на панели управления загорится индикатор питания  и замигает индикатор интенсивности подачи пара 1 , на парогенераторе замигает индикатор температуры подошвы (15). Прибор начнет нагреваться.
3. Когда индикатор (15) перестанет мигать и начнет непрерывно гореть, это значит, что подошва па-

рогенератора нагрелась и прибор готов к сухому глажению.

4. Когда индикатор интенсивности подачи пара 1  перестанет мигать и начнет непрерывно гореть, это значит, что прибор нагрелся и готов к отпариванию.
5. Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения  и отключите его от электросети.

### УПРАВЛЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ПОДАЧИ ПАРА

Для изменения интенсивности подачи пара нажмите на кнопки **+** и **-** на панели управления.

На панели управления загорится (если прибор нагрет достаточно) или замигает (если прибору требуется нагрев до данного уровня интенсивности) индикатор выбранной интенсивности подачи пара (,  или ).

### НЕПРЕРЫВНАЯ ПОДАЧА ПАРА

Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (16) около 5 сек., после чего отпустите ее. Пар будет непрерывно подаваться из подошвы. Чтобы остановить подачу пара, коротко нажмите на кнопку подачи пара.



Не используйте непрерывную подачу пара дольше 5 минут.

После 5 минут непрерывной работы прибора делайте перерыв 30 сек.

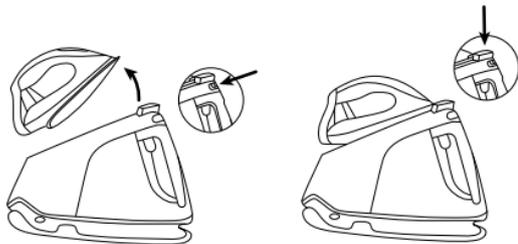
## ПАРОВОЙ УДАР

Плавно нажмите кнопку подачи пара (16), чтобы активировать функцию парового удара.

## БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА

Установите парогенератор на паровой станции и нажмите на фиксатор (6)  до щелчка, чтобы заблокировать его.

Для разблокировки нажмите на кнопку (5) . Теперь Вы можете свободно снять парогенератор с паровой станции.



## ОТПАРИВАНИЕ

1. Поставьте парогенератор на паровую станцию.
2. Подключите прибор к электросети и нажмите кнопку включения , загорится индикатор питания  и замигает индикатор интенсивности подачи пара 1 . Вы можете выбрать необходимый режим подачи пара в соответствии со своими требованиями, нажимая кнопки **+** или **-** (см. Таблицу выбора режимов глажения для различных тканей).
3. Также замигает индикатор температуры подошвы (15), прибор начнет нагреваться.
4. Через несколько минут индикатор температуры подошвы и индикатор выбранной интенсивности подачи пара будут гореть постоянно, что означает, что прибор полностью нагрелся и готов к отпариванию.
5. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (16) около 5 сек. для непрерывной подачи пара или коротко нажмите на кнопку (15) для парового удара.



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не направляйте пар на людей!

6. После работы отключите подачу пара, нажав на кнопку (15), если Вы использовали непрерывную

подачу пара, а затем нажмите и удерживайте кнопку  около 2 секунд, прибор выключится, все индикаторы погаснут. Отключите прибор от электросети. Поместите парогенератор на паровую станцию до полного остывания.

## СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Поставьте парогенератор на паровую станцию.
2. Подключите прибор к электросети и нажмите кнопку включения , загорится индикатор питания  и замигает  – индикатор интенсивности подачи пара 1 на панели управления. На парогенераторе замигает индикатор температуры подошвы (15).
3. Выберите желаемый температурный режим кнопкой выбора интенсивности подачи пара  или  в зависимости от ткани (см. Таблицу выбора режимов глажения для различных тканей).
4. Когда индикатор температуры подошвы (15) перестает мигать и начинает непрерывно гореть, это значит, что подошва нагрелась и прибор готов к сухому глажению. Когда индикатор интенсивности подачи пара перестает мигать и начинает непрерывно гореть, это значит, что Вы можете добавлять к сухому глажению работу с паром.



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не прикасайтесь к горячей подошве до ее остывания!

5. После работы нажмите и удерживайте кнопку  около 2 секунд, прибор выключится, все индикаторы погаснут. Отключите прибор от электросети и поместите парогенератор на паровую станцию до полного остывания.

## ИНДИКАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ВОДЫ

При отсутствии и/или небольшом объеме воды в резервуаре загорится индикатор долива , прозвучат два звуковых сигнала, парогенератор прекратит работу. В это время необходимо снять резервуар для воды и наполнить его водой через заливное отверстие, затем установить резервуар на место.

## ИНДИКАТОР НЕОБХОДИМОСТИ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

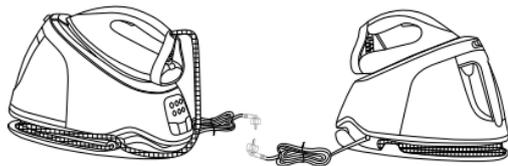
Если загорается индикатор необходимости удаления накипи  – следует провести очистку парогенератора (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»). Когда накипь будет удалена, необходимо нажать и удерживать примерно 5 сек. кнопку . Индикатор погаснет.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Прибор автоматически выключится, если в течение 10 минут не будет производиться никаких действий. Чтобы перезапустить прибор, достаточно снова нажать кнопку включения .

### ПАЗ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ШЛАНГА ПОДАЧИ ПАРА

Когда прибор не используется, шланг подачи пара можно разместить в специальном пазу для хранения, сложив его вдвое и закрепив в углублении. Электрошнур перевяжите кабельной стяжкой.



### ТАБЛИЦА ВЫБОРА РЕЖИМОВ ГЛАЖЕНИЯ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ТКАНЕЙ

Символ на панели управления	Тип ткани	Рекомендации
Сухое глажение (горит индикатор температуры подошвы)	Акрил Ацетатные волокна Эластан Полиамид, полиэстер Триацетат Вискоза Нейлон, капрон	Используйте температуру с минимальными значениями – (☁) интенсивность подачи пара 1)

Символ на панели управления	Тип ткани	Рекомендации
☁ – интенсивность подачи пара 1	Шелк	Не опрыскивайте водой, от неравномерной влажности возможно образование разводов
☁ – интенсивность подачи пара 2	Шерсть	Опрыскивайте водой и/или гладьте через влажную ткань. При повышенной температуре возможна усадка
☁ – интенсивность подачи пара 3	Хлопок/Лен	Используйте температуру с максимальными значениями, рекомендуется режим отпаривания

**I** Для каждой интенсивности подачи пара предусмотрена соответствующая температура. При глажении выбирайте температуру в зависимости от одежды.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Всегда проверяйте, прикреплена ли к изделию этикетка с инструкциями по глажению. Следуйте этим рекомендациям.
- Парогенератор нагревается быстрее, чем охлаждается, поэтому начинайте гладить изделия, требующие самой низкой температуры, например изделия из синтетического волокна.
- Если ткань состоит из различных видов волокон, всегда выбирайте самую низкую температуру глажения.
- Шелк, шерсть и другие подобные ткани следует гладить с изнаночной стороны.
- Бархат и другие подобные ткани следует гладить в одном направлении с легким нажимом. Всегда держите парогенератор в движении.
- Никогда не используйте парогенератор поверх молнии, заклепок в ткани – это ведет к повреждению подошвы.

## УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.

Сливайте воду из резервуара для воды и бойлера (для этого снимите заглушку с отверстия (20)) после каждого использования.



*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать прибор в воду или промывать его под струей воды!*

*Не используйте для очистки прибора абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.*

*Не мойте детали устройства в посудомоечной машине.*

Протрите подошву влажной тканью и дайте ей высохнуть. Очистите верхнюю часть прибора мягкой влажной тканью. Вытрите капли воды на основании и паровой станции сухой тканью.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для удаления накипи и минеральных отложений, скопившихся на внутренних поверхностях устройства, переверните паровую станцию основанием вверх, открутите заглушку отверстия для слива воды (20) и снимите ее, затем слейте оставшуюся воду.



*Перед откручиванием заглушки отверстия для слива воды во избежание риска ожога убедитесь, что парогенератор полностью остыл.*

Залейте в прибор приготовленный раствор для удаления накипи GARLYN, закрутите заглушку отверстия для слива воды и переверните паровую станцию в правильное положение. Включите прибор, и дождитесь когда индикатор интенсивности подачи пара 1 перестанет мигать и начнет непрерывно гореть. Затем выключите прибор и отключите его от электросети. Дождитесь, пока парогенератор полностью остынет, переверните его, открутите заглушку и слейте раствор.

Залейте в прибор чистую холодную воду, закрутите заглушку и повторите все действия еще раз.



*Не нажимайте на кнопку подачи пара (16) в процессе очистки от накипи, это может привести к выходу устройства из строя!*



*Если на устройстве горел индикатор необходимости удаления накипи , то после очистки нажмите и удерживайте кнопку — примерно 5 сек., индикатор погаснет.*

*Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, слейте воду из резервуара и поместите парогенератор на паровую станцию. Затем нажмите на фиксатор  чтобы закрепить устройство на станции, и уберите его на хранение.*

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
  - Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
  - Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
  - Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
  - Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
  - Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
  - При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
  - При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Подошва парогенератора не нагревается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
	Розетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Подошва парогенератора слабо нагревается	Установлена слишком низкая температура нагрева	Установите более высокую температуру кнопкой <b>+</b>
	Подошва парогенератора еще не нагрелась достаточно (индикатор температуры подошвы мигает)	Дождитесь, когда подошва парогенератора нагреется (индикатор температуры подошвы будет непрерывно гореть)
Отсутствует пар	В резервуаре нет воды	Добавьте воду в резервуар
Выходящий из отверстий пар пачкает одежду	Использована водопроводная вода	Используйте только фильтрованную воду
	После предыдущего использования не была удалена вода из резервуара	Удалите накипь (см. «УХОД И ОЧИСТКА»). Всегда выливайте воду из резервуара по окончании работы
Интенсивность подачи пара недостаточна	Установлена минимальная интенсивность подачи пара	Выберите интенсивность подачи пара 2 или 3
	В резервуаре мало воды	Наполните резервуар водой как минимум на $\frac{1}{4}$
Подошва утюга загрязнена и пачкает одежду	Установлена слишком высокая температура подошвы	Сверьтесь с ярлыками на изделии и «Таблицей выбора режимов глажения для различных тканей»
	Одежда недостаточно прополоскана	Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Из отверстий подошвы вытекает вода	Прибор еще не нагрелся (мигает индикатор интенсивности подачи пара)	Дождитесь, пока прибор нагреется (индикатор интенсивности подачи пара будет непрерывно гореть)
	При повторном включении прибора и запуске отпаривания до того, как индикаторы (2-4) станут непрерывно гореть, возможно вытекание оставшейся в патрубках после использования воды	Не является неисправностью
	Засорение системы накипью	Проведите очистку от накипи согласно рекомендациям раздела «УХОД И ОЧИСТКА»
На подошве царапины и другие механические повреждения	Парогенератор был помещен на металлическую поверхность	Используйте только специальную паровую станцию, входящую в комплект, и храните парогенератор на ней
	Подошва была повреждена фурнитурой на одежде (заклепки, молнии, пуговицы и т. д.)	В процессе глажения старайтесь не задевать молнии, заклепки и другие твердые предметы, которые могут повредить подошву
Вместо пара устройство подает воду	Скопление воды в бойлере	Открутите пробку отверстия для слива воды в основании станции и слейте воду из бойлера
	Прибор еще недостаточно нагрелся	Начинайте работу с паром только после того, как индикатор интенсивности подачи пара станет непрерывно гореть

**I** Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в Отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш Отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [help@garlyn.ru](mailto:help@garlyn.ru)

**График работы:** с понедельника по пятницу с 8:30 до 20:30.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара .....	парогенератор
Товарный знак.....	Garlyn
Модель .....	GST-08 Pro
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность.....	3000 Вт
Защита от поражения электротоком .....	класс I
Покрытие подошвы .....	керамическое
Объем резервуара для воды.....	1,5 л
Постоянная подача пара .....	160 г/мин
Паровой удар.....	450 г/мин
Давление пара.....	8 бар
Время разогрева до максимальной мощности.....	3 минуты
Количество режимов глажения.....	3
Режим 1.....	75 ± 20 г/мин, 145 ± 20 °С
Режим 2.....	100 ± 20 г/мин, 145 ± 20 °С
Режим 3.....	160 ± 20 г/мин, 160 ± 20 °С
Вертикальное отпаривание.....	есть
Функция «Капля-стоп».....	есть
Функция автоотключения .....	есть
Сухое глажение .....	есть

Индикатор накипи.....	есть
Фиксирующий замок.....	есть
Защита от накипи .....	есть
Защита от перегрева .....	есть
Индикация .....	светодиодная, звуковая
Отсек для хранения шнура.....	есть
Длина шланга .....	1,5 м
Длина электрошнура.....	1,8 м
Вес нетто.....	5 кг
Габаритные размеры в собранном виде .....	420 × 285 × 225 мм
Срок службы .....	3 года

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Парогенератор ..... 1 шт.

Паровая станция ..... 1 шт.

Руководство пользователя ..... 1 шт.

Краткая инструкция пользователя ..... 1 шт.



*Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Товар участвует в программе расширенной гарантии GARLYN. Ознакомиться с условиями можно на сайте [garlyn.ru](http://garlyn.ru)

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**i** Для гарантийного обслуживания не требуется заполнение данного раздела продавцом. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить в авторизованный сервисный центр (уполномоченную организацию) документ, подтверждающий дату и факт покупки.

Компания GARLYN® выражает огромную благодарность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы приобретенный Вами товар удовлетворял Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим товарным экземплярам мира. Изготовитель GARLYN® устанавливает для потребителей гарантийный срок на товар в 1 (один) год при соблюдении правил и условий эксплуатации и хранения товара.

Обязательства изготовителя GARLYN® распространяются только на товары, которые предназначены для бытового использования физическим лицом –

потребителем, – и не распространяются на товары, которые используются в коммерческих или промышленных целях.

**Гарантийный срок на принадлежности, входящие в комплектность товара, приравнивается к сроку на основное изделие за исключением следующих:**

- на встроенные и внешние батареи/аккумуляторы гарантийный срок составляет 6 месяцев;
- на аксессуары, которые не являются неотъемлемой частью конструкции и не влияют на работу и функциональное назначение товара, гарантия не распространяется. К таким аксессуарам относятся: решетки/сетки из нержавеющей стали аэрогриля, разделитель чаши аэрогриля, решетки/съёмные панели для гриля, прихватки, перчатки, рукавицы, термоперчатки, мерные стаканы, воронки, чаши, стаканы, кувшины, контейнеры, емкости, резервуары, крышки, заглушки, кожухи, кабели USB, кабели USB/DC, электрошнуровые съёмные, удлинители, шнуры для прикуривателя автомобиля, ножи, шнеки, терки, шинковки, бургер-пресс, насадки и основания блендера/кухонной машины/мясорубки, венчики и крюки миксера/кухонной машины, перфорированные диски для приготовления фарша, фиксирующие кольца дисков для приготовления фарша,

съемные втулки, толкатели, загрузочные лотки, щеточки, щетки, щеточки-ершики, скребки, салфетки/инструменты/приспособления для очистки, ножи, присоски, крючки, ремешки, хомуты, источники питания/батарейки, защитные накладки выпрямителя, крепеж для монтажа/сборки, болты регулировки, отвертки, съемные шланги/трубки, съемные поддоны для капель/жира, термошуп, насадки зубных щеток/ирригаторов, зарядный стакан зубной щетки, дорожный футляр, чехлы, мешки, комбинированные фильтры, HEPA-фильтры, водяные фильтры, фильтры предварительной очистки, воздушные фильтры, угольные фильтры, каталитические фильтры, фильтры грубой очистки, фильтрующие губки, фильтры забора грязной воды, фильтры бака для чистой воды, фильтры продуктов, фильтры для соков, сито-фильтры, бессеточные фильтры, фильтры от накипи, заварочные фильтры, маркеры/стиратели, съемные корпуса фильтров, материалы для пропитки, губки, подушечки, стерилизующие картриджи, рожки, насадки для рожков, темперы, темперы с мерной ложкой, мерные ложки, решетки контейнеров для сбора капель, трубки забора молока/соединительные гибкие трубочки, кольцо-дозатор из нержавеющей стали, платформа из нержавеющей

стали, заглушки, уплотнители, уплотнительные кольца, съемные детали вспенивателя, клапаны, спиралевидная игла, флаконы/бутылочки для воды, съемные кольца, держатели салфеток, салфетки для мытья, страховочные тросы, чаши с антипригарным/керамическим покрытием, контейнеры для приготовления на пару, лопатки, ложки, черпаки, силиконовые крышки, комплекты напольной установки/колесиков, щетки, насадки, переходники, удлинители, ролики, турбощетки, мешки-пылесборники, уровни, поддоны, сетки, платформа весов, рулоны, зип-пакеты, пакеты, диффузоры, концентраторы, насадка с технологией NutriAmino, насадки для создания локонов, щетки фенов, капсулы Nano Collagen, съемные лопасти для замешивания, формы для выпекания/выпечки/для льда, держатель для яиц, полки холодильной камеры, паровые шланги, сопла, нож для срезания фольги, противни, вертели, полки из дерева и другое;

- на упаковку и документацию, прилагаемую к товару;
- гарантия на запасные части, комплектующие и материалы, замененные в процессе гарантийного ремонта, прекращается в дату окончания гарантии на основной товар. Если срок

оставшейся гарантии на основной товар составляет менее 6 месяцев, то на замененные комплектующие и материалы устанавливается гарантия сроком 6 месяцев.

## **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. Если товар, предназначенный для личных (бытовых, семейных) нужд, использовался для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
2. Если на товаре присутствуют следы нарушения условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, указанных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанных в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром.
3. Если товар имеет следы некачественного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт товара лицами, не уполномоченными изготовителем).
4. Если дефект или повреждение вызвано изменением конструкции или схемы товара, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5. Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6. Если обнаружены недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых или животных.
7. Если дефект возник вследствие естественного износа при эксплуатации товара. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации товара, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного товара.
8. Если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих кабельных сетей и других подобных внешних факторов, подключением

к товару других несоответствующих или неисправных внешних устройств.

9. Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и пр.
10. Если данные, указанные на маркировочных этикетках товара, исправлены, стерты, а также в случае отсутствия маркировочных этикеток на товаре.

Срок службы товара для потребителей зависит от категории товара и составляет от 3 до 10 лет. Данный срок службы актуален при соблюдении условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, перечисленных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанной в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности товаров GARLYN®, фактический срок эксплуатации

может значительно превышать срок, установленный Изготовителем.

Точную информацию о сроке службы товара Вы можете посмотреть в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данного руководства пользователя или на сайте [garlyn.ru](http://garlyn.ru).

В новых устройствах соответствующих групп товаров (утюги, парогенераторы, пароочистители, отпариватели, паровые швабры, пылесосы с функцией влажной уборки, ирригаторы, климатические комплексы, увлажнители, мойки воздуха, кофеварки, кофемашины, стиральные машины, роботы-мойщики окон и другие) допускается наличие следов влаги и иных признаков инспекции.

Количество допустимых битых пикселей на телевизорах, наличие которых не является дефектом:

- диагональ 43": допустимо до 7 битых пикселей;
- диагональ 55": допустимо до 12 битых пикселей;
- диагональ 65": допустимо до 15 битых пикселей.

Если количество битых пикселей на телевизоре превышает указанное выше количество, это является дефектом, и изготовитель несет гарантийные обязательства.

Гарантийный срок и срок службы исчисляется с даты передачи товара потребителю. При невозможности установить точную дату передачи товара потребителю гарантийный срок исчисляется с даты производства + 2 месяца.

Мы настоятельно рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные центры, если у Вас возникнут какие-либо проблемы, связанные с эксплуатацией и/или работоспособностью приобретенного товара GARLYN®.



*Узнать адреса и телефоны авторизованных сервисных центров (уполномоченных организаций), а также задать вопрос по качеству товара GARLYN® Вы можете по телефону Отдела заботы о клиентах 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).*

## **АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В ВАШЕМ РЕГИОНЕ**

Перед обращением в сервисный центр рекомендуем Вам обратиться на горячую линию Отдела заботы по телефону 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

Специалисты Отдела заботы предоставят рекомендации по устранению проблемы и, при необходимости, оформят заявку на посещение сервисного центра.

Полную информацию о сервисных центрах компании GARLYN® в Вашем регионе можно найти на официальном сайте компании [garlyn.ru](http://garlyn.ru) в разделе «Гарантия».



**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае



У техники есть

